

Kunstabibliothek

Jahresbericht

Werkstoffarchiv



Stefan Burger, Sankt Galler Schwund, Sonderedition von 2, CHF 10'000

Liebe Leser:innen,

Die Stiftung Sitterwerk hat sich transformiert. Wie manche Kulturinstitutionen mussten wir uns in Reaktion auf die Pandemie neue Strategien und Finanzierungen ausdenken. Das Team hat die Umstände genutzt und die Gelegenheit gepackt und insgesamt drei von Bund und Kanton mitfinanzierte sogenannte Transformations-Projekte auf die Beine gestellt.

Einen grossen Fokus legten wir 2022 auf die Produktion von Editionen mit Gastkünstler:innen, welche die Bildseite dieses Berichtes zieren. Im Rahmen des Projektes «Editionen im Sitterwerk. Produzieren, Teilen, Lernen, Gewinnen» konnten wir in Zusammenarbeit mit der Kunstgiesserei St.Gallen Editionen mit den Künstler:innen Stefan Burger (Juli bis September 2021), Sara Masüger (Juli 2022), Sabrina Chou (Juli bis Oktober 2022) und Jim Dine (wiederholte Aufenthalte 2020–2022) realisieren und dabei wertvolle Einblicke in die jeweilige Praxis geben. Zwei der vier Produktionen haben wir als «Production Stories» mit der Kamera begleitet. Die Videos sind auf unserem Online-Journal zu sehen.

Rückblickend ist es ein Projekt, das sich als äusserst erfolgreich erwiesen hat. Die Gastkünstler:innen konnten experimentieren, produzieren, sich präsentieren. Die Videodokumentationen wurden von der Öffentlichkeit sehr positiv aufgenommen und können nun zu Vermittlungszwecken eingesetzt werden. Die Stiftung hat nicht nur inhaltlich, sondern auch finanziell bemerkenswerten zusätzlichen Mehrwert generiert.

Postpandemisch befinden wir uns erneut in der kulturtypischen Situation, wieder am Limit finanzieller Ressourcen zu operieren. Auch in diesem Bereich, so finden wir, bedarf es an Transformation! Kultur braucht – immer noch – mehr Anerkennung und Selbstverständlichkeit.

Nicht nur zahlreiche Anlässe, sondern gleich drei Ausstellungen haben 2022 immer wieder die Sitterwerk-Büchersammlung transformiert. So waren es im Frühjahr die Ausstellungen «99 + 1 = 100 Bücher zu Marcel Duchamp» und «One Can Build a Table for 425 Books – Alle Drucksachen des Verlags Roma Publications seit 1998», die in sehr verschiedenen Präsentationsformen einen Zuwachs um 1, respektive 425 Bücher für die Kunstbibliothek generierten. Nicht zu vergessen die Raumtransformationen, welche

die Kunstbibliothek dabei durchlaufen hat. Dies gilt auch für die letzte Ausstellung im Jahr 2022: «OK Computer – Sprachen der Ordnung». Im Zentrum der Ausstellung standen die Fragen, wie sich persönliche Ordnungen zwischen analogen und digitalen Systemen entfalten und welche Rolle dem Benennen und Kategorisieren dabei zukommt. Als Fortsetzung der Ausstellung «Reading the Library», die wir 2021 organisierten, hat «OK Computer» insbesondere das Zusammenspiel von Mensch und Maschine in den Blick genommen und nach alternativen Möglichkeiten gefragt, Systeme des Benennens und Ordnen anzuwenden. Ausgangspunkt war der neuste Prototyp einer Smartphone-App, die der Künstler und Programmierer Urs Hofer im Auftrag der Stiftung Sitterwerk entwickelt hat. «X–Y–Z» ermöglicht, einzelne Buchseiten zu scannen und mit persönlichen Annotationen zu versehen. Wir freuen uns, damit einen Schritt in Richtung nutzer:innen-basierte Verschlagwortung geschaffen zu haben.

Nicht zuletzt hat sich auch das Sitterwerk-Team transformiert. Anfang Jahr ist Janna Mock als Assistenz im Jobsharing mit Salome Schmuki dazugekommen, willkommen! Roland Früh hat sich nach 8 Jahren brillanter Arbeit in der Stiftung dazu entschieden, die Leitung der Kunstbibliothek weiterzugeben. Wir danken ihm für Schalk und Tiefe und wünschen alles Gute! Eveline Wüthrich aus Basel hat im Oktober seine Nachfolge angetreten, sie ist bereits bestens im Team angekommen und wir freuen uns enorm auf die Umsetzung ihrer vielversprechenden Ideen! Auch im Werkstoffarchiv kündigt sich eine Transformation an, Julia Lütolf wird nach fast 11 Jahren grossartiger Leitung das Archiv per Mitte 2023 in neue Hände geben. Bereits jetzt danken wir ihr für die aussergewöhnliche Arbeit!

Es bleibt zu danken, dem Team, den Gremien, den öffentlichen und privaten Förder:innen und Gönner:innen, den Künstler:innen und Mitwirkenden, ohne euch wäre da nichts!

Bleiben oder werden Sie unbedingt Mitglied und kaufen Sie Sitterwerk-Editionen, eine wichtige Investition in die Zukunft aller. Auf bald im Sitterwerk!

Martin Leuthold,  
Präsident der Stiftung Sitterwerk

## Aktivitäten

Januar 26.01. 22.03. 03.04.	Nora Rekade im Atelierhaus Offenes Atelier mit Nora Rekade Lancierung Materialtour III (Transformationsprojekt) «99 + 1 = 100 Bücher zu Marcel Duchamp», eine Gesprächsrunde mit Pavel Schmidt, Michael Hiltbrunner und Max Wechsler, moderiert von Roland Früh
20.03.–24.04.	Beitrag vom Sitterwerk im Zeughaus Teufen, «Freund:innen zu Gast, Zwischenstellung, 10 Jahre Zeughaus im Feld befreundeter Institutionen»
April Mai Mai und Juni 15.05.	Katharina Kiebacher im Gastatelier Başak Öz Saraç im Atelierhaus Michel Auder im Gaststudio «Krispin Heé und Jan Tschichold», ein Nachmittag mit der Buchgestalterin Krispin Heé
22.05.	Ausstellungseröffnung «One Can Build a Table for 425 Books – Alle Drucksachen des Verlags Roma Publications seit 1998», mit Einführung in die Ausstellung von Roger Willems und Roland Früh
22.05.–03.07.	Ausstellung «One Can Build a Table for 425 Books – Alle Drucksachen des Verlags Roma Publications seit 1998»
Juni	Yto Barrada im Gastpavillon Elodie Pong im Gastatelier
Juni und Juli	Offenes Atelier mit Michel Auder, Grace Schwindt, Sara Masüger, Katharina Kiebacher, Yto Barrada und Elodie Pong
16.06. 25.06.	Sara Masüger im Gastatelier «AIR STROLLER. Oder durch langsames Gehen Luftmoleküle hören», Sound Performance von Rahel Kraft mit Marie Jeger und Urban Lienert, in Koproduktion mit contrapunkt. new art music. St.Gallen
Juni bis September Juli bis Oktober Juli bis September	Anna Sorokovaya im Gastpavillon Sabrina Chou im Gastatelier Transformationsprojekt «Editionen im Sitterwerk. Produzieren, Teilen, Lernen, Gewinnen», Produktion von Editionen mit Stefan Burger, Sara Masüger, Sabrina Chou und Jim Dine
03.07.	«The Publishing Bug», Finissage der Ausstellung «One Can Build a Table for 425 Books» mit Präsentation von Susanne Bieri und Gespräch mit Teo Schifferli, Aaron Fabian, Guillaume Mojon und Robert Steinberger, Gloria Wismer, Dario Forlin, Wanja Harb, Linus Lutz, Lucian Kunz
10.09. 24.09.	Museumsnacht Donator:innenanlass mit Besuch der Ausstellung «Defiant Bodies» von Grace Schwindt im Kunstmuseum St.Gallen, Mittagessen im neu renovierten Badehaus, Einblick in die Restaurierung einer bedeutenden Bronze-Skulptur von Alberto Giacometti und zusammen mit den Gönner:innen «Materialtour des Editions»
26.09.	Vortrag «Recherchieren am offenen System. Das Prinzip der dynamischen Ordnung und die Nutzbarmachung der 'guten Nachbarschaft' in den Sammlungen der Stiftung Sitterwerk» an der Tagung «Sammlungen digital denken» des Wolfenbütteler Arbeitskreises für Bibliotheks-, Buch- und Mediengeschichte, in Wolfenbüttel
September bis November 30.10.	Taiyo Onorato & Nico Krebs im Gaststudio Ausstellungseröffnung «OK Computer – Sprachen der Ordnung», mit Einführung von Barbara Biedermann und Roland Früh



Sabrina Chou, *Alibi Alibi*, Edition von 6 + AP 2, CHF 4500

Aktivitäten		
31.10.–05.02. 23	Ausstellung «OK Computer – Sprachen der Ordnung», mit Beiträgen von Mariabruna Fabrizi und Fosco Lucarelli, Urs Hofer, Rudolf Hostettler und Jürg Lehni	
04.11.	Zu Gast: Schweizerisches Institut für Kunstwissenschaft (SIK), Weiterbildungslehrgang «Plastik – Produktion und Erhaltung»	
10.11.	Online: Vortrag «ABC... X-Y-Z: Arbeiten mit dem Ordnungssystem der Stiftung Sitterwerk» für AKMB – Arbeitsgemeinschaft der Kunst- und Museumsbibliotheken Deutschland	
10.12.	Online: Vortrag für Seoul Museum of Art (SeMA), «2022 SeMa Pitching Art Museum that Archives, Remembering Future»	
15.12.–31.01.23	«Sitterwerk Stretch – Erster Stopp Basel», Präsentation von Büchern und Editionen im I Never Read, Store im Domus Haus in Basel	
17.12.	Soirée von Sitterwerk und Kesselhaus Josephsohn im I Never Read, Store im Domus Haus in Basel	

#### Zu Gast im Gästezimmer

Nicole Weissenberger, Melissa de la Harpe, Baul Bailey, Valentin Ribí, Rahel Zoller, Fabienne Hess, Miriam Sturzenegger, Simone Gugger, Caoimhe Kilfeather, Tina Dunkel, Peter Lepp, Victoria Manganiello, Juli Gudehus, Fraser Muggeridge, Paul Barnes, Otto Rummukainen, Sam Youkilis

Besuche	2022	2021
Einzelbesuche	579	824
Besuche an Führungen	2 055	1 003
Besuche an Anlässen	1 003	622
<b>Totale Besuche</b>	<b>3 735</b>	<b>2 449</b>
<b>Führungen</b>	<b>96</b>	<b>79</b>

#### Bilanz Stiftung Sitterwerk per 31.12.2022, in CHF (mit Vorjahresvergleich)

Aktiven	31.12.2022	31.12.2021
Kasse	6 318 . 05	2 659 . 25
Bank	303 185 . 83	322 260 . 60
Forderungen gegenüber Dritten	1 132 . 00	4 145 . 95
Forderungen gegenüber Nahestehenden	21 358 . 20	3 502 . 60
Aktive Rechnungsabgrenzungen	17 338 . 50	17 930 . 00
Mobilien und Einrichtungen	2 925 . 00	3 900 . 00
EDV und Kommunikationssysteme	2 909 . 40	3 650 . 00
Bücher Kunstbibliothek	21 000 . 00	28 000 . 00
Werkstoffe Materialarchiv	9 000 . 00	12 000 . 00
<b>Total Aktiven</b>	<b>385 166 . 98</b>	<b>398 048 . 40</b>

Passiven	31.12.2022	31.12.2021
Verbindlichkeiten gegenüber Dritten	25 186 . 50	15 753 . 18
Verbindlichkeiten gegenüber Nahestehenden	14 908 . 55	14 297 . 90
Passive Rechnungsabgrenzungen	34 540 . 39	73 506 . 80
Stiftungskapital	50 000 . 00	50 000 . 00
Fonds projektgebundene Beiträge	99 658 . 00	61 638 . 85
Fonds Vision Ausbau 1 Bibliothek	163 004 . 95	163 004 . 95
Gewinnvortrag	19 846 . 72	-11 260 . 27
Erfolg Berichtsjahr	-21 978 . 13	31 106 . 99
<b>Total Passiven</b>	<b>385 166 . 98</b>	<b>398 048 . 40</b>

#### Betriebsrechnung Stiftung Sitterwerk 01.01.2022 bis 31.12.2022, in CHF (mit Vorjahresvergleich)\*

Einnahmen	2022	2021
Gönner:innenbeiträge	142 930 . 00	133 390 . 00
Spenden, Schenkungen und Stiftungsbeiträge	76 806 . 90	130 122 . 43
Beiträge öffentliche Hand wiederkehrend	205 000 . 00	205 000 . 00
Beiträge öffentliche Hand Projekte / Investitionen	126 500 . 00	66 666 . 00
Beiträge öffentliche Hand Corona-Entschädigungen	0 . 00	27 836 . 00
Eintritte und Führungen	36 667 . 00	25 219 . 00
Verkäufe (Waren und Editionen)	74 937 . 15	14 951 . 10
Vermietungen und Dienstleistungen	67 955 . 60	50 392 . 02
Ertragsminderung (Verluste aus Forderungen)	-7 069 . 00	0 . 00
<b>Total Einnahmen</b>	<b>723 727 . 65</b>	<b>653 576 . 55</b>

#### Ausgaben

Personalaufwand (inkl. Projektlöhne)	360 951 . 30	332 396 . 68
Projektaufwand	57 633 . 88	150 650 . 64
Einkauf Materialien, Bücher und Waren	21 233 . 16	5 784 . 12
Dienstleistungsaufwand	49 556 . 53	47 255 . 95
Mietaufwand	111 615 . 80	105 428 . 95
Unterhalt, Reparaturen	12 295 . 90	17 060 . 30
Büro- und Verwaltungsaufwand	51 984 . 71	65 640 . 00
Werbung/Mitgliederbetreuung	23 160 . 45	28 796 . 00
Übriger Aufwand	6 082 . 15	3 450 . 00
Abschreibungen	12 914 . 60	13 728 . 90
<b>Total Ausgaben</b>	<b>707 428 . 48</b>	<b>778 862 . 59</b>
Finanzerfolg	1 198 . 50	719 . 51
Ausserordentlicher Erfolg	-940 . 35	0 . 00
Verwendung Fonds projektgebundene Beiträge	-125 980 . 85	-268 778 . 54
Rückstellungen für Projekte / Investitionen	164 000 . 00	111 666 . 00
<b>Jahresergebnis</b>	<b>-21 978 . 13</b>	<b>31 106 . 99</b>
<b>Total</b>	<b>723 727 . 65</b>	<b>653 576 . 55</b>

\*im Geschäftsjahr 2022 wurde die Jahresrechnung neu gegliedert, zur Vergleichbarkeit mit dem Vorjahr sind die Vorjahreszahlen an die neue Gliederung angepasst worden.



Sara Masüger, To Us and All the Others, Edition von 3 + AP 2, CHF 8000

Leitungsausschuss	Team	Projektmitarbeitende	Herzlichen Dank an alle Unterstützenden!
Martin Leuthold (Präsident) Ida Hardegger Schmid Felix Lehner Maria Nänni Felix Sager Corinne Schatz Annette Spiro	Patricia Hartmann (Geschäftsleiterin) Kristina Hinrichsen (Stv. Geschäftsleiterin) Roland Früh und Eveline Wüthrich (Leiter:in Kunstbibliothek) Julia Lütolf (Leiterin Werkstoffarchiv) Barbara Biedermann (Leiterin Dynamische Ordnung) Lucie Kolb (Stv. Projektleitung) Janna Mock und Salome Schmuki (Assistenz) Ulrich Meinherz (Beratung & Öffentlichkeitsarbeit) Anita Mamuzić (Buchhaltung)	MATERIALTOUR III Claudia Cavigezel Cornelia Gassler Sebastian Lenggenhager Martin Leuthold Reto Müller Susanne Triller	Öffentliche Hand
Stiftungsrät:innen	Betreuung Sonntagsöffnung	AUSSTELLUNG «ONE CAN BUILD A TABLE FOR 425 BOOKS – ALLE DRUCKSACHEN DES VERLAGS ROMA PUBLICATIONS SEIT 1998» Roger Willems Erik van der Weijde	Fachstelle Kultur der Stadt St.Gallen Kulturförderung Kanton St.Gallen Kulturförderung Kanton St.Gallen / Swisslos Kulturförderung Kanton St.Gallen / Bundesamt für Kultur BAK Ortsbürgergemeinde St.Gallen, Straubenzeller Fonds
Ursula Badrutt Susanne Bieri Jacqueline Burckhardt Giovanni Carmine Markus Comba Katalin Deér Silvie Defraoui Peter Dörflinger Barbara Eberhard Matthias Gabi Marina Hämmerle Alex Hanimann Kathrin Hilber Roland Inauen Claudia Jolles Andreas Josephsohn Verena Josephsohn Peter Kamm Udo Kittelmann Matthias Kohler Walther König Stephan Kunz Friedemann Malsch Stefanie Manthey Carlos Martinez Christiane Meyer-Stoll Christoph Möhr Johann Mürner Yves Netzhammer Uwe Peltz Hans Rudolf Reust Thomas Scheitlin Christoph Schenker Lisa Schiess Hans Jörg Schmid Rolf Schmitter Nadia Schneider Willen Toni Schönenberger Roman Signer Isa Stürm Mirjam Varadinis Roland Wäspe Max Wechsler Rainer Zigerlig	Maj Lisa Dörig Alanah Rüttimann Nina Scheiwiller Nadja Tarnutzer Melvin Tobler Sina Wider	AUSSTELLUNG «OK COMPUTER – SPRACHEN DER ORDNUNG» Mariabruna Fabrizi und Fosco Lucarelli David Flury Urs Hofer Nachlass Rudolf Hostettler, St.Gallen Zentrum für das Buch, Kantonsbibliothek Vadiana Kunstgiesserei St.Gallen mit Katrin Andermatt, Oliver Felix, Klemens Grund, Alexander Hochreutener, Stefan Ott, Andrea Rüeegger Jürg Lehni Laurie Mlodzik	Stiftungen, Firmen und Institutionen
	Zivildienstleistende		Arnold-Billwiller-Stiftung, St.Gallen Boltshauser Architekten, Zürich Dr.-Fred-Styger-Stiftung, Herisau Elektro Compagnoni AG, Zürich Flury+Furrer Architekten, Zürich Galerie Felix Lehner AG, St.Gallen Gewerbliches Berufs- und Weiterbildungszentrum GBS, Schule für Gestaltung, St.Gallen HR Tech Consulting, Abtwil Kunstgiesserei St.Gallen AG, St.Gallen Metrohm-Stiftung, Herisau Mettiss AG, St.Gallen Ostschweizer Fachhochschule Ria-und-Arthur-Dietschweiler-Stiftung, St.Gallen Sitterthal AG, St.Gallen Wolfgang Schürer Susanne-und-Martin-Knechtli-Kradolfer-Stiftung, St.Gallen Stiftung Temperatio, Maur UBS AG, St.Gallen
	Freie Mitarbeitende		Donator:innen
	Astrom/Zimmer & Tereszkiewicz Manuel Balzarek Toby Büchel Katalin Deér Misch Dettling Christoph Flury, Lukas Furrer Martin Heeb Melchior Hochuli Noël Hochuli Urs Hofer Susanne Keller und Kunstgiesserei-Küche Kasper-Florio / Bänziger Hug, Johannes Gruber Amy Klement Carmine Kleiner Jiří Makovec Sybille Obrecht Sonja Schürpf Liselotte Schwarz Christian Weisskopf		Marlies und Fritz Ammann Christine Binswanger Liz und Leo Gehrer Annette Gigon und Stefan Zwicker Gret Graf Mike Guyer und Loe van Scherpenberg Edgar Hänseler und Mirjam Reutimann Martin Hatebur Kathrin Hilber Verena Josephsohn Felix Lehner und Katalin Deér Cornelius Lenggenhager und Christine Vonderwahl Martin Leuthold Andrea und Dorothea Malär, Stiftung Carré d'Art Jürg und Marianne Manella Charlotte Mühlemann



Jim Dine, *American bolt cutter*, Edition von 6 + AP 2, CHF 16'000





Brigitte Rauh  
Hans-Jörg und Regula Ruch  
Corinne Schatz  
Markus Senn  
Christoph und Grazia Schifferli  
Hans Jörg Schmid  
Wolfgang Schürer  
Markus Senn und Madeleine Herzog  
Annette Spiro und Stephan Gantenbein  
Heinz Andrea Spsychiger und Erika Fritsche  
Karl Stadler  
Jenö Staehelin  
Christine und Arthur Wäger  
Maria Wegmann-Müller  
Rainer Zigerlig

Vielen Dank an alle Unterstützenden,  
die ungenannt bleiben möchten.

Impressum:  
Redaktion: Patricia Hartmann  
Fotos: Katalin Deér  
Gestaltung: Bänziger Hug, Kasper-Florio  
Druck: Druckerei Lutz AG, Speicher  
Auflage: 600

Stiftung Sitterwerk  
Sittertalstrasse 34, CH-9014 St.Gallen  
sitterwerk.ch, sitterwerk-katalog.ch